

Flávia Karolina Lima Duarte Barbosa

Mábia Nunes Toscano

Elaine dos Santos Sgarbi

Organizadoras



PRÁTICAS DE LINGUAGEM

NAS ÁREAS DE ENSINO,
PESQUISA E EXTENSÃO
NOS INSTITUTOS FEDERAIS

**PRÁTICAS DE LINGUAGEM
NAS ÁREAS DE ENSINO,
PESQUISA E EXTENSÃO NOS
INSTITUTOS FEDERAIS**



Conselho Científico Editorial

Dr. Anderson Almeida da Silva

(Universidade Federal do Delta do Parnaíba – UFDPAr)

Dra. Beatriz Aparecida Alencar

(Instituto Federal de Mato Grosso do Sul – IFMS)

Dr. Carlos Eduardo Albuquerque Fernandes

(Universidade Federal do Agreste de Pernambuco – Ufape)

Dra. Cristian Souza de Sales

(Universidade do Estado da Bahia – Uneb)

Dra. Érica Krachefski Nunes Oswald

(Instituto Federal Sul-Rio-Grandense – IFSul)

Dra. Fernanda Silva Veloso

(Universidade Federal do Paraná – UFPR)

Dr. Hugo Jesús Correa Retamar

(Colégio de Aplicação da Universidade Federal do Rio Grande do Sul – CAP–UFRGS)

Dra. Jamylle Rebouças Ouverney

(Instituto Federal da Paraíba – IFPB)

Dra. Jeylla Salomé Barbosa dos Santos Lima

(Universidade Estadual de Alagoas – UNeal)

Dr. Luiz Fernando Gomes

(Universidade Federal de Alagoas – Ufal)

Dra. Maria Catarina Paiva Repolês

(Instituto Federal do Sudeste Minas Gerais – IF Sudeste MG)

Dra. Mariana Pérez Gonçalves da Silva

(Universidade Federal da Paraíba – UFPB)

Dra. Rafaela Cássia Procknov

(Instituto Federal de São Paulo – IFSP)

Dr. Ricardo Jorge de Sousa Cavalcanti

(Instituto Federal de Alagoas – Ifal)

Dra. Symone Nayara Calixto Bezerra Almeida

(Instituto Federal do Amapá – Ifap)

Dr. Tazio Zambi de Albuquerque

(Instituto Federal de Alagoas – Ifal)

Dra. Valéria Jane Siqueira Loureiro

(Universidade Federal de Sergipe – UFS)

Dr. Valfrido da Silva Nunes

(Instituto Federal de Pernambuco – IFPE)



Conselho Editorial do IFAP

Titulares

Flávia Karolina Lima Duarte Barbosa
Luiz Ricardo Fernandes de Farias Aires
José Rodrigo Sousa de Lima Deniur
Nilvan Carvalho Melo
Darley Calderaro Leal Matos
Welber Carlos Andrade da Silva
Diego Armando Silva da Silva
Marialva do Socorro Ramalho de Oliveira de Almeida
Larissa Pinheiro de Melo
Suany Rodrigues da Cunha
Carlos Alexandre Santana Oliveira

Suplentes

Ivan Gomes Pereira
Jéssica de Oliveira Pontes Nóbrega
Cleber Macedo de Oliveira
Joadson Rodrigues da Silva Freitas
Adrielma Nunes Ferreira Bronze
Mábia Nunes Toscano
Victor Hugo Gomes Sales
Themístocles Raphael Gomes Sobrinho
Romaro Antonio Silva

FLÁVIA KAROLINA LIMA DUARTE BARBOSA
MÁBIA NUNES TOSCANO
ELAINE DOS SANTOS SGARBI
Organizadoras

**PRÁTICAS DE LINGUAGEM
NAS ÁREAS DE ENSINO,
PESQUISA E EXTENSÃO NOS
INSTITUTOS FEDERAIS**



Macapá
2022

PRÁTICAS DE LINGUAGEM NAS ÁREAS DE ENSINO, PESQUISA E EXTENSÃO NOS INSTITUTOS FEDERAIS

Todos os direitos reservados. É permitida a reprodução parcial ou total desta obra, desde que citada a fonte e que não seja para venda ou qualquer fim comercial. Os artigos assinados, no que diz respeito tanto à linguagem quanto ao conteúdo, não refletem necessariamente a opinião da Editora do Instituto Federal do Amapá. As opiniões são de responsabilidade exclusiva dos respectivos autores. A revisão textual, formatação e adequação às normas ABNT são de responsabilidade dos autores

Diagramação e Projeto Gráfico

Ivan Gomes Pereira

Capa

Ivan Gomes Pereira

Equipe Técnica Editorial

Flávia Karolina Lima Duarte Barbosa

Editora Chefa

Romaro Antonio Silva

Editor adjunto

Luiz Ricardo Fernandes Farias Aires

Editor adjunto

Ivan Gomes Pereira

Diagramador

Segebi
Seção de
Gerenciamento
de Biblioteca



INSTITUTO FEDERAL
Amapá

Campus
Macapá

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

407

P912

Práticas de linguagem nas áreas de ensino, pesquisa e extensão nos Institutos Federais / Flávia Karolina Lima Duarte Barbosa, Mábía Nunes Toscano, Elaine dos Santos Sgarbi (organizadores). – Macapá: Edifap, 2022.
488 p. : il.

ISBN 978-65-89513-06-3 (impresso)

978-65-89513-05-6 (digital)

1. Linguagem e líguas. 2. Língua portuguesa. 3. Linguística aplicada - IFs. I. Barbosa, Flávia Karolina Lima Duarte (org.). II. Toscano, Mábía Nunes (org.). III. Sgarbi, Elaine dos Santos (org.). IV. Título.

Ficha Catalográfica elaborada pela Bibliotecária Branca Lia Rosa Cruz, CRB/2 - 1174,
com dados fornecidos pela Editora do IFAP

Dedicamos este livro a todos/as os/as docentes da
área de linguagem dos Institutos Federais como
uma pequena mostra dos trabalhos realizados
pelos/as colegas da Rede com o intuito de compartilhar
o conhecimento produzido em sala de aula.



CAPÍTULO 12

**LA ORALIDAD EN
CLASES DE ESPAÑOL
Y LOS PROYECTOS
DE ENSEÑANZA Y
EXTENSIÓN EN IFAP**

LA ORALIDAD EN CLASES DE ESPAÑOL Y LOS PROYECTOS DE ENSEÑANZA Y EXTENSIÓN EN IFAP

Thaynam Cristina Maia dos Santos

Introducción

La enseñanza de lengua extranjera en cursos técnicos de la red federal viene siendo objeto de estudios de muchas pesquisas en diferentes apartados y con muchas experiencias en el ámbito también de la extensión en IFAP. Con este artículo, se busca puntuar la importancia de la oralidad en un segundo idioma, como manera de motivar los profesores (con algunas ideas propuestas) a dar énfasis a la oralidad en las clases ayudando a los estudiantes en búsqueda de un mejor aprendizaje y hacer un relato de experiencia sobre los años de enseñanza a nivel medio técnico de la lengua española en el Instituto Federal de Educación Ciencia y Tecnología de Amapá - IFAP.

La lengua española es uno de los componentes curriculares del Instituto Federal de Amapá desde 2014 y, a lo largo de este tiempo, se busca una concientización sobre la importancia de este idioma para el cotidiano de los estudiantes, pues, hasta entonces, a través de un diagnóstico hecho con las turmas que tenían tal componente, los chicos conocían solamente el componente lengua inglesa y para ellos sigue siendo raro que tengan que estudiar el idioma español.

Aprender un nuevo idioma requiere práctica y principalmente ganas/motivación para aprenderlo. Un joven aprendiente primeramente necesita saber la circunstancia de tener que estudiarlo para obtener más éxito en el proceso de aprendizaje y, entre otros factores, conocer la cultura del pueblo que habla este idioma es de extrema importancia. Un individuo que conoce mejor la cultura del otro es capaz de lidiar más fácilmente con esta.

Por esta asignatura estar más centrada en su instrumentalización que para la comunicación en la mayoría de los casos, la lectura e interpretación de textos suelen ser más valorados por los profesionales de lengua española, principalmente por la existencia del examen evaluativo ENEM. La gran consecuencia de esto es que el aprendiente no consigue comunicarse en una L.E con calidad. Es necesario sí, un componente más que permita el desarrollo de la competencia escrita y oral dentro y fuera del aula para evitar el desinterés de este estudiante y capacitarlo mejor

para las situaciones en contextos reales en este idioma, es decir, la real búsqueda e interés para *hablar* español.

Los estudiantes del campus *Macapá* siempre tienen una cierta resistencia cuando hablamos de este tema, ellos sienten miedo o vergüenza de intentar hacer uso de la oralidad en un nuevo idioma en clase. En observación a ellos, fue percibido que estos no tenían la dificultad para leer textos y hasta comprendían lo que era hablado despaciosamente en español, pero nada (o muy poco) lograban hablar. Por eso la importancia del profesor dar énfasis en la enseñanza de pronuncia siguiendo varios parámetros de motivación para ayudarlos a seguir queriendo aprender y a crecer personal y profesionalmente, comprendiendo la importancia de aprender un idioma y no solamente tenerlo como una simple asignatura que tienen que cumplir por ser algo obligatorio, como muchos piensan que debe ser.

Además de ser un punto importantísimo para lograr un mejor alcance de profesionalismo, pues en IFAP hay seis componentes que tienen en su currículo el español (“Redes de Computadores, Estradas, Alimentos, Edificações, Química e Mineração”), aprender un nuevo idioma abre la mente de una persona para nuevas oportunidades de crecimiento también en la vida personal.

Con esto, tenemos la ayuda de los proyectos de extensión, que nos permiten ir más allá de las clases en

aula y explorar más aun la creatividad y competencias de los aprendices para que la enseñanza de lengua española sea significativa para todos, que tiene como consecuencia positiva, la superación de las dificultades fonético-fonológicas que los aprendices tanto temen a la hora de estudiar una lengua extranjera.

Referencial Teórico

En elevación a los estudios sobre la motivación a través de la enseñanza aprendizaje de español a través de la oralidad y el proceso de construcción de los proyectos, este trabajo está basado en algunos autores como Cagliari (1978), Abad (2006), entre otros.

Bueno, la implementación de la lengua española en Brasil, tiene enfrentado grandes momentos de luchas y resistencias seguidos del visible no cumplimiento de la ley sobre la enseñanza de español en las escuelas públicas en el sistema nacional. Esta ley (11.161), que fue decretada por el Congreso Nacional y promulgada en agosto de 2005 por el presidente Luís Inácio Lula da Silva, dice:

Art. 1º O ensino de língua espanhola, de oferta obrigatória pela escola e de matrícula facultativa para o aluno, será implantado, gradativamente, nos currículos plenos do ensino médio.

Art. 2º A oferta da língua espanhola pelas redes públicas de ensino deverá ser feita no horário regular de aulas do aluno.

A partir de ahí, tenemos la lengua española como un componente curricular del Instituto Federal de Amapá desde 2014, ampliando el conocimiento de idiomas de los alumnos con la oferta de más una asignatura.

La lengua española es el idioma oficial de la mayoría de los países vecinos de Brasil, y junto a la lengua portuguesa, es la lengua oficial del Mercado Común del Sur (MERCOSUL). La gran notoriedad que fue conquistada por esta lengua surge de la intensa relación social, política, económica y cultural que se tiene con los países de la América Española. Además, es la segunda lengua nativa más hablada en todo el mundo, siendo oficial en 21 países. De ahí, las justificativas para la enseñanza de español en Brasil sean tan importantes.

De acuerdo con ABAD (2006) con relación al objetivo de estudio de una segunda lengua:

El objetivo fundamental del estudio y del esfuerzo de adquisición de una segunda lengua es lograr que el estudiante E/LE pueda comunicarse, esencialmente para integrarse

al nuevo medio sociocultural. Este desafío le exige al estudiante enfrentar circunstancias simples o complejas de índole variada, que abarcan desde lo cotidiano de la sobrevivencia hasta la habilidad para desempeñarse en el medio académico o de su especialización profesional, en situaciones diversas, tales como la discusión de temas abstractos y la formulación de hipótesis. (ABAD, 2006, p.136).

A continuación, explica la importancia de aplicación de los contenidos de lengua española al contexto al cual vive el estudiante:

(...) no es importante para el estudiante E/LE conocer terminología gramatical del idioma, sino lo que puede comunicar con él. Estos contenidos de lengua deben funcionar aplicados en un contexto como un todo integrado. Aislar o separar un contenido de otro y de las habilidades comunicativas no facilita la adquisición de una nueva lengua, más bien la limita. En otras palabras, enseñar los contenidos de léxico, gramática o fonética independientes de las habilidades comunicativas resulta improductivo. (ABAD, 2006, p.139).

Es decir, de nada sirve la aplicación de los contenidos de manera aislada de la realidad de los aprendientes.

¿Los alumnos van a estudiar? ¡Sí! Pero no van a aprender los temas de manera que esto les sirva para la vida, sino apenas para la aprobación en la asignatura al final y esto no resulta, ni de lejos, significativo.

Por lo tanto:

Es interesante y motivador para el estudiante de lengua extranjera que el profesor E/LE ponga en contexto el contenido gramatical cumpliendo una función comunicativa elegida por él, ya sea en un diálogo o en una narración o descripción. Esta actividad resulta más conveniente que el uso de ejercicios que repiten habilidades mecánicas como, por ejemplo, completar espacios en blanco con artículos definidos o indefinidos. (ABAD, 2006, p.140).

Sobre el aprendizaje significativo, Ausubel (1976)
apud Palomino-Delgado-Valcarcel (2006):

Ausubel plantea que el aprendizaje del alumno depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información, debe entenderse por “estructura cognitiva”, al conjunto de conceptos, ideas que un individuo posee en un determinado campo del conocimiento, así como su organización. (AUSUBEL,

1976, *Apud* PALOMINO-DELGADO-VALCARCEL, 2006, p. 03).

Y a continuación:

En el proceso de orientación del aprendizaje, es de vital importancia conocer la estructura cognitiva del alumno; no sólo se trata de saber la cantidad de información que posee, sino cuales son los conceptos y proposiciones que maneja así como de su grado de estabilidad. Los principios de aprendizaje propuestos por Ausubel, ofrecen el marco para el diseño de herramientas meta cognitivas que permiten conocer la organización de la estructura cognitiva del educando, lo cual permitirá una mejor orientación de la labor educativa, ésta ya no se verá como una labor que deba desarrollarse con “mentes en blanco” o que el aprendizaje de los alumnos comience de “cero”, pues no es así, sino que, los educandos tienen una serie de experiencias y conocimientos que afectan su aprendizaje y pueden ser aprovechados para su beneficio. (AUSUBEL, 1976, *Apud* PALOMINO-DELGADO-VALCARCEL, 2006, p. 03).

Aprender un idioma extranjero va mucho más allá de aprender reglas gramaticales o memorizaciones. Se estudia

la cultura de un pueblo, sus costumbres. Como los alumnos de IFAP- campus *Macapá* no siempre tienen la oportunidad de estar en contacto con personas nativas como, por ejemplo, personas que viven en ciudades de frontera, encontramos a partir de ahí más una justificativa para que las clases de español tengan un máximo de aprovechamiento del uso de la oralidad mientras dure la clase. El profesor debe intentar ofrecer una metodología comunicativa al estudiante para que la adquisición sea la más eficaz posible. La falta de una estructura sólida para la enseñanza de lengua puede ocasionar como consecuencia, la formación de sujetos pasivos y poco productivos.

Sobre la adquisición de segundas lenguas:

El proceso de adquisición de una lengua tiene lugar en un contexto, al que atribuiremos genéricamente la calificación de un social: un medio o ambiente para el aprendizaje. El contexto social al que nos referimos incluye elementos personales y no personales. Habitualmente la adquisición de la primera lengua – lengua materna- si produce el contexto de familia, en contacto estrecho con la figura de unos padres, sobretodo de una madre, que transmiten su lengua a la vez que ofrecen cuidados fundamentales. En cuanto a la adquisición de una segunda lengua, muy a menudo si produce en un contexto

social de enseñanza y de contacto con los estamentos y medios de una comunidad, en una situación de coexistencia con la lengua familiar (migración y traslado a comunidades diferentes). También es frecuente el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza complementaria sin que ello suponga un contacto frecuente con hablantes de la lengua adquirida ni un conocimiento de la comunidad que la habla (aprendizaje de lenguas en el propio país). (PRESTON, 2000, p. 08).

A partir de eso vamos a exponer cómo es posible trabajar este proceso de adquisición de una segunda lengua a través de proyectos de enseñanza, extensión en búsqueda a la cualidad de la oralidad de los estudiantes.

Metodología

Además de la exposición de las experiencias en las clases con los estudiantes, para realizar y profundizar los estudios para este artículo, fue realizada una pesquisa con los alumnos de 2020 sobre la lengua española enseñada en IFAP, las experiencias y expectativas actuales sobre el estudio de idiomas, o sea, un viaje que va desde 2014 hasta la actualidad. Es importante aclarar que, debido a la pandemia del nuevo coronavirus en el mundo, los alumnos de

la pesquisa están con una metodología diferenciada - Educación Remota - que no es ni presencial (con la presencia permanente del docente a cargo de cada clase) y tampoco en línea todo el tiempo.

Proyectos de Enseñanza en IFAP

Los proyectos de enseñanza se refieren a las actividades que son, a menudo, trabajadas con los estudiantes en forma de dinámicas para mejorar la pronunciación en lengua española en las clases regulares.

Ejemplos de dinámicas utilizadas para la enseñanza de español en IFAP, campus *Macapá*

Al inicio de las clases de español, es importante que los estudiantes tengan algún contacto con la lengua, por eso es tan importante que el profesor hable en español lengua meta pues ellos necesitan escuchar para intentar reproducirlo. Sin embargo, casi todos estos estudiantes nunca tuvieron este contacto y se quedan avergonzados, por miedo del error e inseguridad. En otras palabras, características que limitan las personas a la confrontación con la sociedad. Para eso, es siempre bueno hacer uso de las actividades *rompehielo*, es decir, actividades que tienen como objetivo eliminar algunas de estas barreras mencionadas.

Vamos a algunos ejemplos de dinámicas:

- Explicar cómo se hace para presentarse en español;

Ejemplo:

- Hola, ¿Cómo te llamas? / ¿Cuál es su nombre?

Observación: mismo que ellos ya se conozcan no hay problema, pues ahora es diferente, ahora es en español, con sus nombres (pronunciación) en esta lengua.

- Necesitarás solamente de papeles pequeños y unos dulces (o cualquier otra cosa que sirva de premiación);
- Una hoja del papel A4 ya sirve para cuatro estudiantes, basta dividir y entregar a cada participante como en las imágenes 01 y 02.

Ilustración 1



Fuente: Archivo personal

Ilustración 2



Fuente: Archivo personal

¡A la práctica!

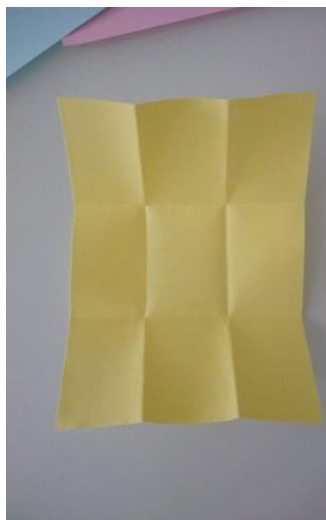
1. Con los papelitos en manos, el profesor debe orientarlos a dividir su hoja en nueve partes más pequeñas como en las siguientes imágenes 03 y 04, respectivamente.

Ilustración 3



Fuente: Archivo personal

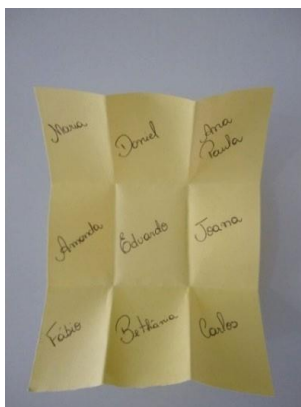
Ilustración 4



Fuente: Archivo personal

2. A seguir, los animen a levantarse de sus pupitres y a salir al ambiente a buscar nueve personas para conocerse.
3. Cada persona que uno conozca, debe escribir el nombre (de preferencia con los apellidos por si acaso hay personas con primeros nombres iguales) en un espacio de sus respectivos papelitos. Cada hoja de papel se quedará más o menos así, como en la imagen 05.

Ilustración 5



Fuente: Archivo personal

4. Finalizado y rellenado todos los nueve espacios, los orienten a sentarse nuevamente en sus respectivos pupitres.
5. Profesor (a), busque la lista con los nombres de los alumnos y, enseguida, anuncie que va a empezar un bingo (pero con nombres y no números) y les presente las premiaciones.
6. Por fin basta ir llamando los diversos nombres, quién lo complete su tabla debe ir a recibir su premio después que gritar ¡bingo!, vale el que grite por primero.

Esta actividad es muy dinámica y por eso debe ser realizada, de preferencia, al fin de la clase. Es importante tanto

para el estudiante, que empieza a interaccionar en español con su interlocutor como para el profesor (a) que puede conocer los nombres más rápido y ya irse acostumbrándose.

Trabajando el léxico

Conocer a los léxicos aisladamente nunca fue exitoso para la práctica de un idioma, pero cuando lo ponemos de manera más dinámica y contextualizada, el aprendizaje fluye mucho mejor. Tenemos algunos ejemplos.

Léxico “*Las Profesiones*”

Una buena idea, después de presentar varias profesiones en español a los alumnos, es pedir para que ellos elijan una profesión diferente de las presentadas y lleven un objeto de trabajo. Cada estudiante debe presentar a los demás alumnos, algo sencillo sobre esta actividad laboral elegida y explicar para qué sirve tal objeto. Mismo que el alumno hable solamente 1 párrafo sobre la profesión, ¡no importa, ya está muy bueno! Lo importante es que lo presente en lengua española.

Ilustración 6: Semana de las Profesiones en IFAP



Fuente: archivos IFAP

Léxico “la Familia”

Hablar sobre la familia es un tipo de trabajo que requiere un poco más de cuidado. No por el vocabulario, sino porque algunos pasan por dificultades en su ámbito familiar y, a veces, no quieren presentar nada sobre o simplemente no quieren exponerlas.

Pero como es un contenido importante y necesario para el nivel básico de español, es bueno solicitar a los estudiantes que hagan un árbol genealógico de sus familias y dejarlos a voluntad si quieren presentar sus familias reales o familias ficticias.

Con eso, la clase se queda muy más divertida y tranquila. Cuando el estudiante se queda más tranquilo, suelen ser hasta más creativos. Hay alumnos que llegan a grabar videos con sus familias para la presentación, haciendo con que los miembros participen y hay otros que crean las familias con personajes famosos de series o dibujos animados. Lo que importa es que intenten hablar algo en español y mejoren el léxico cada vez más.

Léxico “Gastronomía”

Trabajar el léxico de las comidas típicas de los países hispanohablantes de manera diferente siempre es algo que anima a los estudiantes de español, puestienen la oportunidad de conocer una cultura distinta de su país de origen, de conocer nuevas palabras y...
¿por qué también no tener la oportunidad de intentar hacer algunos platos?

Este es un trabajo que requiere algo más que pesquisa y diapositivas con imágenes de los platos. Para que todo lo vaya bien, es importante comunicar a los alumnos con antecendencia y dejar que ellos elijan los platos que les anime hacer, dependiendo del contextode cada equipo de estudiantes y del trabajo propuesto. Las imágenes a seguir son de algunos trabajos hechos por equipos de estudiantes.

Ilustración 7: Presentación en la Semana de la Gastronomía Hispana 2014 de IFAP.



Fuente: Archivos IFAP

Ilustración 8: Presentación en la Semana de la Gastronomía Hispana 2015 de IFAP



Fuente: Archivos IFAP

Ilustración 9: Presentación en la Semana de la Gastronomía Hispana 2018 de IFAP



Fuente: Archivos IFAP

Ilustración 10: Presentación en la Semana de la Gastronomía Hispana 2019 de IFAP



Fuente: Archivos IFAP

PROYECTOS DE EXTENSIÓN EN IFAP

Si hay algo que sea importante y sirve para dar continuación para los alumnos de un idioma extranjero en las regulares clases de español, son los trabajos con proyectos de extensión, que van mucho más allá de las sencillas clases de gramática. Con esto, desde 2015 se busca alcanzar algo más en IFAP que proporcione a los estudiantes una experiencia cultural más motivadora y con abordajes más prácticas que les ayude con el idioma.

El proyecto ¡Viva México!, por ejemplo, fue uno de los éxitos en forma de trabajo ya realizado por alumnos del campus *Macapá*, realizado en casi toda la extensión de la biblioteca en el periodo de la Semana de Ciencia y Tecnología en 2015. Con la participación de 30 alumnos del curso técnico en edificaciones, fue posible compartir la experiencia sobre la cultura del país México

con el público interno y externo de IFAP, lo que garantizó un aprendizaje mucho más allá de los sencillos textos que fueron vistos solamente en clase, además de aprovechar los conocimientos previos que los estudiantes ya tenían (junto a los conocimientos del curso de edificaciones pues hicieron proyecto estructural para el montaje de todos los escenarios). El resultado fue animador e inolvidable para ellos. A seguir, tenemos algunas imágenes del proyecto y sus escenarios.

Ilustración 11: Proyecto ¡Viva México! en 2015



Fuente: Archivos IFAP

Con el éxito de este primer proyecto, fue posible hacer otros con diferentes turmas y también con la participación del público externo (otras escuelas). A ejemplo tuvimos la Primera **“Mostra Latina do IFAP”**, en 2016, con el objetivo de atraer a las personas que no conocían nada sobre lengua española y motivarlos a conocer esta cultura de un pueblo tan rico como los hispanohablantes. Además de hacer con que los alumnos no solo viesen el trabajo como siendo evaluativo sino también de ventajas para su futura vida laboral y académica.

Ilustración 12: Proyecto ¡Viva México! en 2015



Fuente: Archivos IFAP

Ilustración 13: 1ª Muestra Latina del IFAP en 2016

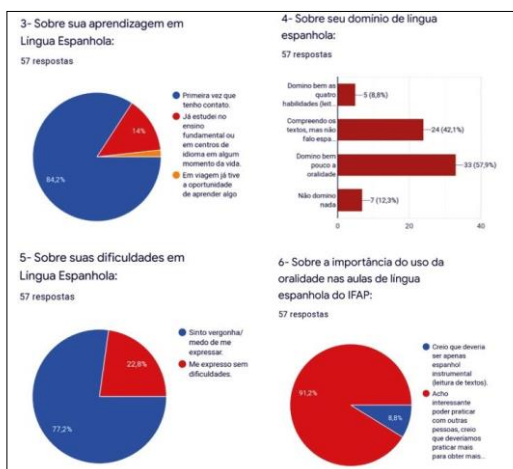


Fuente: Archivos IFAP

Resultados y Discusiones

Tenemos a seguir algunas informaciones y comentarios de los alumnos que, infelizmente, no pudieron participar de los proyectos debido a la imposibilidad de las clases presenciales a causa de la Pandemia, pero que mismo así pudieron tener la oportunidad de trabajar la oralidad en las clases en línea, estos resultados y comentarios fueron obtenidos a partir de la pesquisa realizada (en portugués) con los estudiantes de las clases remotas en 2020, donde es posible observar (a través de los gráficos abajo), los resultados positivos en trabajar la oralidad en las clases de español de IFAP mismo que el estudiante nada sepa de este idioma al principio.

Gráfico 1: algunas informaciones y comentarios de los alumnos que no pudieron participar de los proyectos



Fuente: archivos IFAP

A seguir tenemos algunos comentarios que hizo parte de la pesquisa con estos estudiantes sobre sus experiencias y expectativas:

Extracto 1

“O método de ensino por atividades é bastante produtivo, sinto que estou aprendendo”.

Extracto2

“A língua demonstrou ser bem interessante de se aprender e a prática ajuda muito nesse aprendizado.”

Extracto3

“Interessante, não havia tido o contato, espero aprender um pouco mais sobre a língua para saber o básico da fala e escrita.”

Extracto4

“Acredito que o estudo de língua Espanhola deve auxiliar o aluno para ter uma maior vastidão de oportunidades, tanto ao viajar, quando a um possível emprego fora do país”.

Extracto5

“Foi um pouco além das minhas expectativas e sem muitos problemas. Eu esperava que fosse apenas o estudo de gramática, o que torna o assunto desinteressante, mas a

combinação com a prática constante tornou muito mais dinâmico o ensino”.

Extracto6

“Tenho muita vontade de aprender espanhol, principalmente depois que conheci uma amiga mexicana, então espero aprender cada vez mais essa língua”

Extracto7

“A Língua espanhola está sendo ótimo no Ifap, com aulas práticas que ajudam muito no desenvolvimento e na aprendizagem do Idioma”.

Al analizar los gráficos creados a partir de la aplicación del cuestionario a los alumnos de español, fue posible observar que la mayoría (84,2%) estaba estudiando español en la escuela regular por primera vez o, en mi opinión, lo estudiaron, pero no con un abordaje comunicativo, ya que 42,1% afirmaron comprender los textos, pero no hablaban nada. Es decir, tuvieron contacto con el estudio de español instrumental. Por otro lado, 8,8% hicieron una auto evaluación y juzgaron dominar las 4 habilidades (leer, hablar, escuchar y oír), lo que les garantizó afirmaren que pueden expresarse sin dificultades.

Lo que llamó la atención fue, que mismo con 77,2% de los entrevistados teniendo vergüenza o miedo

de expresarse en otro idioma, casi todos los estudiantes (91,2%) afirmaron que es interesante poder tener la habilidad de expresarse en español con otras personas, o sea, es importante y útil a ellos. Como docente, pude percibir que realmente las actividades orales, aunque con resistencia de algunos alumnos (creo que de los 8,8% que afirmaron que solo el español instrumental bastaba para las clases), eran las actividades más productivas y motivadoras, pues les ayudaban a mirar más allá que una prueba de selección para hacer un curso en la universidad. Lograban soñar con hacer un intercambio, por ejemplo, y para eso, hay pruebas orales para los candidatos.

A partir de ahí, se queda cada vez más perceptible que resulta importante y satisfactorio el uso de una metodología comunicativa en las escuelas regulares para garantizar un aumento en la calidad de las clases de español y que eso puede ser hecho, mismo a pasos lentos, con las dinámicas diferenciadas y también con los proyectos de extensión.

Consideraciones Finales

En virtud de lo que fue presentado en las ideas y experiencias en el Instituto Federal de Ciencia y Tecnología

de Amapá – IFAP a lo largo de este artículo, fue posible percibir que es viable ir más allá de sencillas clases de español que buscan, en la gran mayoría de los casos, la instrumentalización del idioma. Por lo tanto, es bueno que el profesor busque siempre aumentar la calidad de sus clases con proyectos de enseñanza y extensión que se acerquen a la realidad de sus alumnos de manera a motivar y ayudar estos estudiantes a realmente hablen español. Es decir, buscar siempre trabajar la oralidad en clases regulares de lengua española independiente del nivel o modalidad de enseñanza al cual se encuentra el alumno.

Referencias

ABAD, M.; TODEDO, G. Factores clave en la enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera.

Chile: Onomázein, 2006.

BRASIL. MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO. LEI Nº 11.161, DE 5 DE AGOSTO DE 2005< http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2004-2006/2005/Lei/L11161.htm >Accedido en 10/03/2021.

CAGLIARI, L. C. A fonética e o ensino de língua estrangeira. Campinas, UNICAMP, 1978.
PALOMINO-DELGADO, V. Enseñanza termo-dinámica: un

enfoque Construtivista. **II Encuentro de Físicos en la Región Inka**, 1996. Disponible en: <https://studylib.es/doc/269923/teor%C3%ADa-del-aprendizaje-significativo-de-david-ausubel-3>. Accedido en 20-04-2021

PRESTON, D. R.; YOUNG, R. *Adquisición de Segundas Lenguas: variación y contexto social*. Madrid: Arco Libros, S.L., 2000.

SILVA JÚNIOR, A. F. (Org.). **O Ensino de Espanhol nos Institutos Federais: cenário nacional e experiências didáticas**. Campinas, SP: Pontes Editores, 2017.

A coletânea *Práticas de linguagem nas áreas de ensino, pesquisa e extensão nos Institutos Federais* reúne artigos de docentes da área de linguagem dos Institutos Federais do Amapá, Alagoas, Amazonas, Ceará, Distrito Federal, Goiás, Mato Grosso, Paraíba, Pernambuco, Roraima e Sul de Minas Gerais.

Este livro surge como uma forma de dar visibilidade às experiências docentes da área de conhecimento de Linguística, Letras e Artes, o que mostra a força da produção intelectual e de pesquisa dos componentes curriculares da área das ciências humanas dentro da Rede Federal de Educação Profissional, Científica e Tecnológica, que muitas vezes é conhecida apenas por seu caráter técnico e tecnológico.

Edifap